



COLLECTIF GMPL · 2026-2028

MMJMM

Manuscrits Juifs du Maghreb Médiéval

1391 — 1750

NOTE DE CADRAGE PUBLIQUE

*Inventorier, cartographier et rendre lisible un patrimoine manuscrit dispersé
entre douze institutions sur trois continents.*

Collectif GMPL — Gardiens de la Mémoire du Peuple du Livre
Avec le soutien du Grand Rabinat de France

Document de référence v. 1.0 · mai 2026
mmjmm.org

OBJECTIF

Vision en une phrase

Reconstituer intellectuellement, documenter scientifiquement et éditer partiellement le corpus manuscrit du judaïsme maghrébin médiéval (1391-1750) — pour rendre intelligible une mémoire que personne, jusqu'à présent, n'avait considérée comme un tout.

CONSTAT

L'angle mort du corpus manuscrit hébreu

800 à 1 500 manuscrits hébreux ont été produits dans le Maghreb juif entre 1391 et 1750. Ils sont dispersés entre douze institutions sur trois continents. **Aucun inventaire mondial unifié n'existe à ce jour.**

Aucune institution existante — ni Ktiv (National Library of Israel), ni MIDRASH (ERC), ni SfarData, ni Hebrew Bodleian — ne traite ce corpus comme un objet scientifique cohérent. Il est partout, et nulle part.

L'historiographie juive moderne, fondée au XIX^e siècle par la *Wissenschaft des Judentums*, a structuré sa cartographie autour de deux pôles : l'Ashkenaz et le séfaraïde européen. Le judaïsme maghrébin — celui qui se constitue après l'exode castillan de 1391 et l'expulsion de 1492, dans le triangle Fès–Tlemcen–Oran–Tétouan–Salé, puis se prolonge à Livourne — a été reçu comme une dépendance du séfaraïde espagnol, et non comme une école à part entière.

Cette occultation est triplement injuste :

- **Démographiquement** — plusieurs centaines de milliers de personnes sur trois siècles, sans interruption.
- **Intellectuellement** — halakhistes majeurs (Duran à Alger, ibn Tzur et Berdugo au Maroc, Aln'kaoua à Tlemcen), kabbalistes, liturgistes, paytanim, grammairiens.
- **Documentairement** — 800 à 1 500 pièces léguées, sans inventaire unifié.

CARTOGRAPHIE INSTITUTIONNELLE

Douze institutions sur trois continents

Les principales bibliothèques cibles du projet d'inventaire — détentrices, à des degrés divers, des manuscrits hébreux et judéo-arabes maghrébins. Sept sont déjà cartographiées dans le catalogue public ; les cinq autres font partie du périmètre d'extension prévu d'ici la fin de la phase 2.

<p>Bodleian Library OXFORD · ROYAUME-UNI MSS. Opp. Add., Reggio, Hunt., Neubauer — cœur du fonds Luzzatto à Oxford.</p>	<p>British Library LONDRES · ROYAUME-UNI Collections Or. et Harley.</p>
<p>Alliance Israélite Universelle PARIS · FRANCE Bibliothèque AIU, série H — dont le Maḥzor Luzzatto (H 24 A).</p>	<p>Bibliothèque nationale de France PARIS · FRANCE Hébreu et judéo-arabe au département des manuscrits.</p>
<p>Jewish Theological Seminary NEW YORK · ÉTATS-UNIS Library of JTSA — fonds Adler et acquisitions ultérieures.</p>	<p>Biblioteca Palatina di Parma PARME · ITALIE Fonds De Rossi, plus grande collection hébraïque d'Italie.</p>
<p>National Library of Israel JÉRUSALEM · ISRAËL Catalogue Ktiv (≈ 85 % des manuscrits hébreux mondiaux numérisés).</p>	<p>Cambridge University Library CAMBRIDGE · ROYAUME-UNI Add. et collections orientales.</p>
<p>Bibliothèque apostolique vaticane CITÉ DU VATICAN Vat. ebr. — manuscrits hébreux médiévaux.</p>	<p>Klau Library — Hebrew Union College CINCINNATI · ÉTATS-UNIS Plus grande collection hébraïque universitaire des États-Unis.</p>
<p>Bibliothèque Schocken JÉRUSALEM · ISRAËL Manuscrits sépharades et liturgiques.</p>	<p>Russian National Library SAINT-PÉTERSBOURG · RUSSIE Collection Firkovich — fonds sépharade et oriental considérable.</p>

OPÉRATIONS

Cinq axes opérationnels

01 Inventorier — Établir le catalogue raisonné

Recenser 800 à 1 500 notices : cote actuelle, lieu de conservation, statut codicologique, datation, copiste, contenu, statut éditorial. Lien systématique vers les images IIF déjà disponibles sur Ktiv (NLI) et les autres bases — l'objectif n'est pas de redoubler la numérisation existante, mais d'en faire l'annotation manquante.

LIVRABLE · Catalogue raisonné publié en ligne et sous forme de monographie.

02 Cartographier — Reconstituer les lignées et les chaînes de copie

Mettre en relation les Aln'kaoua, Duran, Berdugo, ibn Tzur, Toledano et Cansino. Reconstituer les réseaux de transmission entre Tlemcen, Fès, Oran, Tétouan, Salé et Livourne. Documenter les filiations et les chaînes maître-disciple. Production : base de données généalogique en open data, interrogeable sur mmjmm.org.

LIVRABLE · Graphe interactif des lignées et des copistes, avec au moins 200 nœuds documentés.

03 Éditer — Publier une édition critique pilote

Produire une édition critique d'une œuvre majeure du corpus. Le choix s'est porté sur le *Sha'ar Kevod Hashem* (« Porte de la gloire divine »), traité éthico-philosophique d'Ephraïm Aln'kaoua, conservé en deux copies à la Bodleian (MS. Neubauer 939 et 1258). Base philologique : ces deux témoins, complétés par tout autre manuscrit identifié au fil de l'inventaire.

LIVRABLE · Édition critique chez un éditeur scientifique reconnu (Brill, Peeters, Mossad Bialik).

04 Diffuser — Construire une plateforme publique

mmjmm.org, bilingue français-hébreu (anglais ultérieurement), articulant trois publics : chercheurs (notices détaillées, cotes, bibliographie), rabbins et enseignants (textes liturgiques utilisables, ressources pédagogiques), diaspora et grand public (récits incarnés, calendrier d'événements, formulaires de témoignage). Intégration directe des images IIF de Ktiv et des autres bases.

LIVRABLE · Plateforme web complète, accessible, et indexée par les moteurs de recherche.

05 Réincarner — Reconnecter la diaspora à son patrimoine écrit

Organiser des rencontres physiques entre les rabbins et descendants des diasporas tlemcénienne, oranaise, fassi et tétouanaise — à Paris, Marseille, Strasbourg, Montréal, Tel-Aviv, Jérusalem — et leur propre patrimoine manuscrit. Conférences, ateliers, lectures publiques, expositions. Le travail savant ne vaut que s'il revient à ceux dont il parle.

LIVRABLE · Au moins 15 événements sur 26 mois, 1 500 à 2 500 participants cumulés.

LIVRABLES

Sept productions concrètes

01	Catalogue raisonné ≥ 600 notices, web + monographie imprimée.	MOIS 10-21
02	Base généalogique ≥ 200 nœuds documentés, accessibles en open data.	MOIS 8-16
03	Édition critique pilote Sha'ar Kevod Hashem d'Ephraïm Aln'kaoua.	MOIS 5-21
04	Plateforme web bilingue FR / HE / EN / ES, intégration IIF.	MOIS 3-21
05	Programme communautaire 15 événements, 1 500-2 500 participants cumulés.	MOIS 3-26
06	Publications scientifiques ≥ 4 articles dans des revues à comité de lecture.	EN CONTINU
07	Identification des cotes Luzzatto Passer de 29 cotes identifiées à au moins 50.	MOIS 3-16

CALENDRIER

Cinq phases sur 26 mois

PHASE 1 Reconnaissance Mois 1-5	Constitution du comité scientifique ; premières conventions (NLI, Bodleian, AIU, BnF) ; prototype du catalogue (~ 200 notices) ; mmjmm.org v1.
PHASE 2 Catalogage systématique Mois 5-13	400-600 notices ; lancement de la base généalogique ; premier article scientifique ; début du travail philologique sur le Sha'ar Kevod Hashem.
PHASE 3 Édition et plateforme Mois 10-21	Édition critique en relecture éditoriale ; plateforme web complète ; premier colloque international à Paris.

PHASE 4**Synthèse**

Mois 21-23

Catalogue v2 (≥ 700 notices) ; monographie en relecture ; programme communautaire à grande échelle.

PHASE 5**Pérennisation**

Mois 23-26

Publications majeures ; colloque de clôture à Jérusalem ; transmission à une structure pérenne (chaire universitaire, association adossée, institution partenaire).

Dossier intégral sur demande

Le dossier détaillé — gouvernance, budget poste par poste, indicateurs de succès, partenariats envisagés, calendrier d'exécution — est transmis sur demande nominative aux interlocuteurs institutionnels et aux fondations en discussion.

Contact · mmjmm.org/contact · mmjmm.org/participer/partenaire

Document de référence publique v. 1.0 — mai 2026. Collectif GMPL (Gardiens de la Mémoire du Peuple du Livre), avec le soutien du Grand Rabbinat de France. Le contenu de cette note de cadrage publique est diffusé sous licence Creative Commons BY-SA 4.0. La version intégrale du dossier de cadrage, qui inclut la stratégie de partenariat et les éléments de négociation, est transmise sur demande aux interlocuteurs institutionnels identifiés.